

VASTHEID VAN BETREKKING	SECURITE D'EMPLOI
<p>CAO betreffende vastheid van betrekking gesloten op 20 juni 2017 gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid</p>	<p>CCT relative à la sécurité d'emploi conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique le 20 juin 2017</p>
<p><b>ARTIKEL 1</b></p>	<p><b>ARTICLE 1<sup>er</sup></b></p>
<p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies opgenomen zijn in de classificatie der functies opgesteld door dit Paritair Comité (hierna "de werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met « werknemer(s) wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique ainsi qu'aux employés qu'ils occupent et dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette Commission Paritaire (ci-après dénommé(s) : « le(s) travailleur(s) »).</p> <p>Par « travailleurs » il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p><b>ARTIKEL 2</b></p>	<p><b>ARTICLE 2</b></p>
<p>De ondernemingen stellen alles in het werk met het oog op het vermijden van ontslag wegens economische redenen.</p> <p>Nochtans in het geval dat ontslag wegens economische redenen nodig zou blijken, worden de vertegenwoordigers van de vakorganisaties vooraf geïnformeerd en geconsulteerd. Bij deze gelegenheid zullen de partijen de maatregelen onderzoeken die zouden kunnen genomen worden om de nadelen van deze ontslagen t.a.v. de werknemers te milderen, bijvoorbeeld: stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, werkverdeling, tijdskrediet, wijze van toepassing van de wet betreffende tijdelijke arbeid en uitzendarbeid, vermindering van overuren.</p>	<p>Les entreprises mettent tout en œuvre en vue d'éviter des licenciements pour raisons économiques.</p> <p>Au cas où des licenciements pour des raisons économiques s'avèreraient nécessaires, les représentants des organisations syndicales sont informés et consultés préalablement. Les parties examineront à ce propos les mesures qui pourraient être prises en vue de réduire les inconvénients de ces licenciements pour les travailleurs, par exemple: régime de chômage avec complément d'entreprise, partage du travail, crédit temps, manière d'appliquer la loi sur le travail temporaire et intérimaire, diminution des heures supplémentaires.</p>
<p><b>ARTIKEL 3</b></p>	<p><b>ARTICLE 3</b></p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de CAO van 20 oktober 2015 (nr. 131944/CO/207) en treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid.</p>	<p>La présente convention collective remplace la CCT du 20 octobre 2015 (N°131944/CO/207) est conclue pour une durée indéterminée, et entre en vigueur le 1er janvier 2017.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date</p>

<p>De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p> <p>La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>
---	---